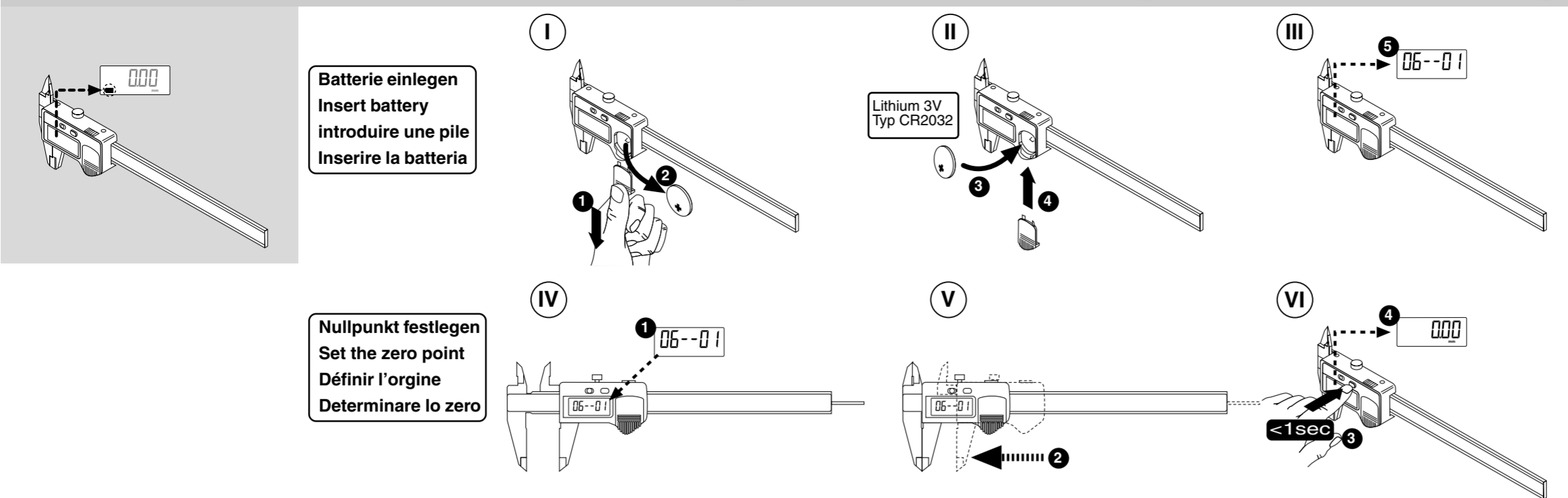
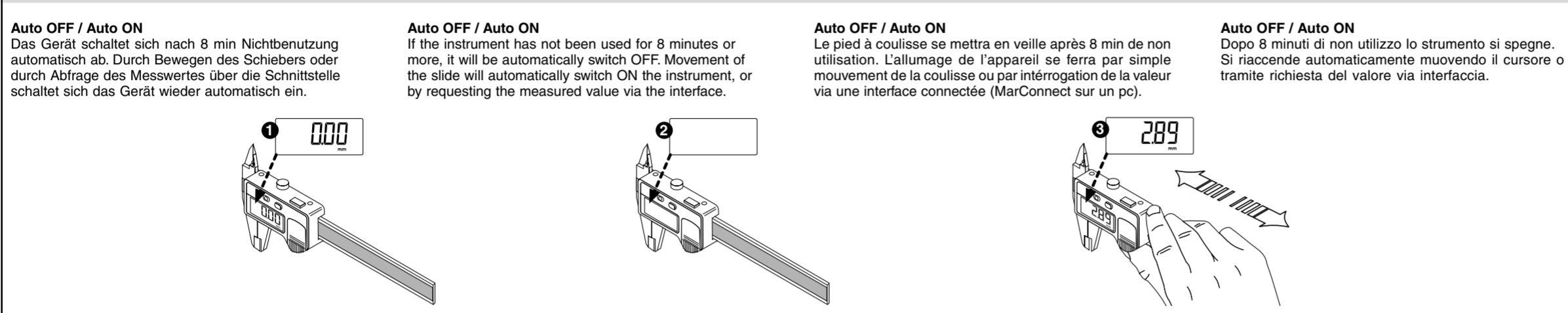


6. Batterie einlegen, bzw. wechseln (DE) 6. Inserting / changing the battery (EN) 6. Insertion ou changement de pile (FR) 6. Inserimento o Sostituzione batteria (IT)

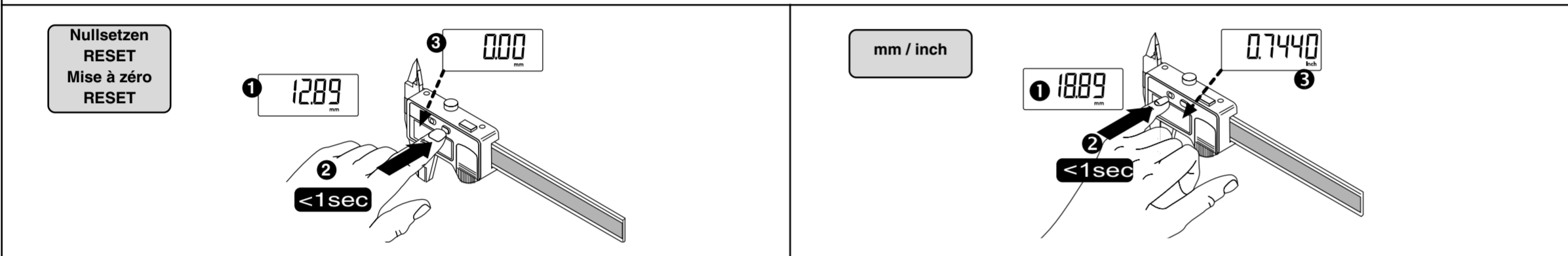
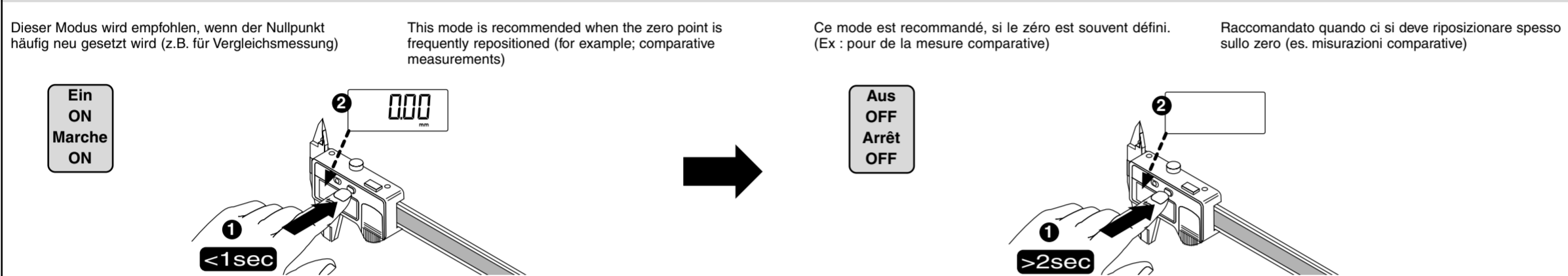


7. Funktionen (DE) 7. Functions (EN) 7. Fonctions (FR) 7. Funzioni (IT)

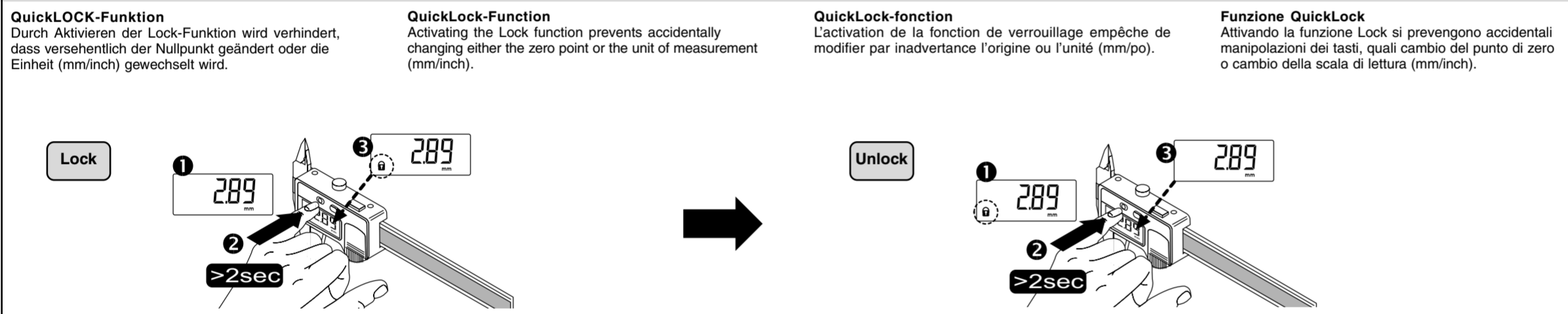
7.1 Auto OFF / ON (QuickStart) (DE) 7.1 Auto OFF / ON (QuickStart) (EN) 7.1 OFF / ON Auto (QuickStart) (FR) 7.1 Auto OFF / ON (QuickStart) (IT)



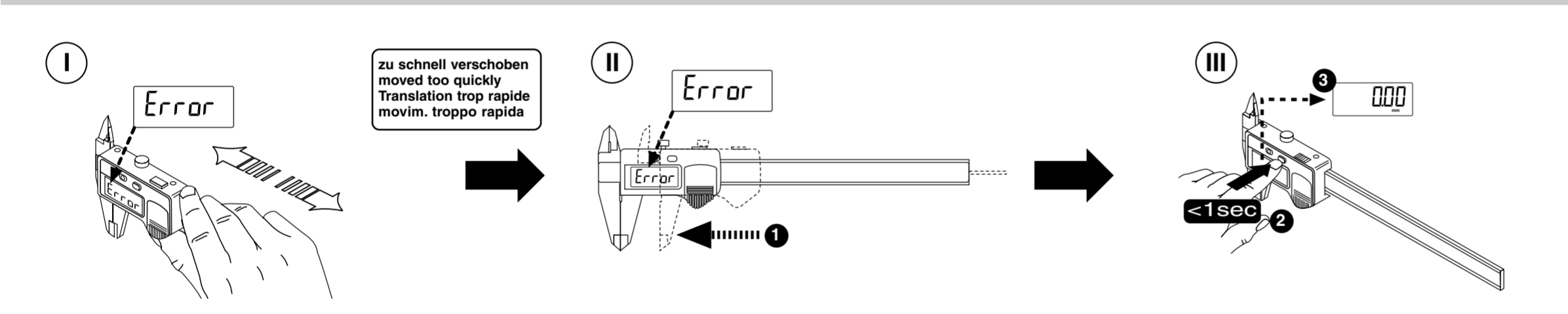
7.2 Standard-Modus (DE) 7.2 Standard Mode (EN) 7.2 Mode standard (FR) 7.2 Utilizzo Standard (IT)



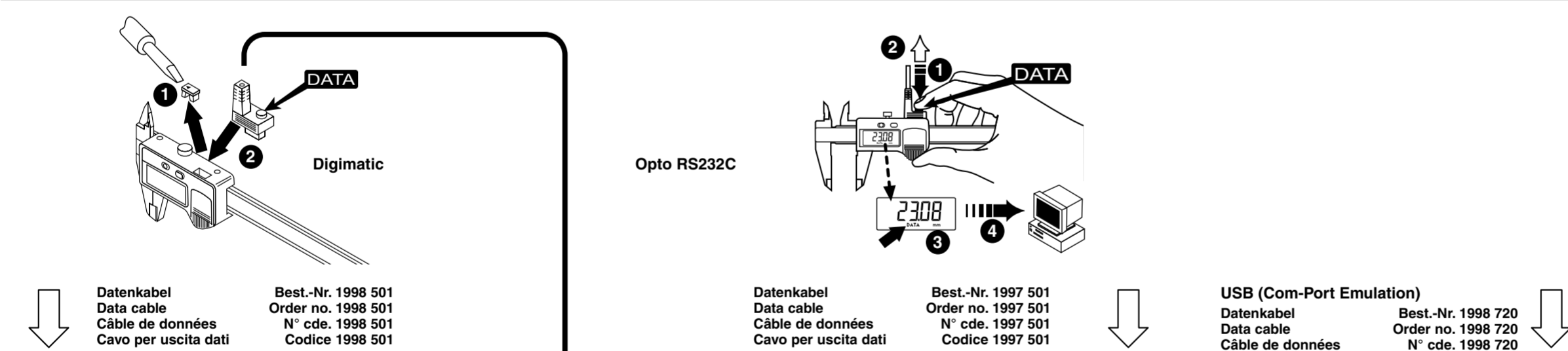
7.3 QuickLock-Modus (empfohlen) (DE) 7.3 QuickLock Mode (recommended) (EN) 7.3 Mode QuickLock (recommandé) (FR) 7.3 Modo QuickLock (raccomandato) (IT)



8. Displaymeldungen (DE) 8. Display Messages (EN) 8. Affichage de message (FR) 8. Messaggi a Display (IT)



9. Datenausgang (DE) 9. Data Output (EN) 9. Sortie de données (FR) 9. Uscita dati (IT)



Pin No.	I/O	Funktion - Function - Fonctions - Funzione
1	GND	0- Ausgang output
2	DATA	3- sortie
3	CLOCK	4- uscita
4	READY	5- I = Eingang input
5	REQUEST	6- entrée
6	N.C.	7- uscita
7	N.C.	
8	N.C.	
9	N.C.	
10	N.C.	

Pin No.	Funktion - Function - Fonctions - Funzione
1	TxD Datenausgang - data output - Sortie de données - uscita
2	RxD -Vdd
3	DTR Anforderung - Request - Demande - Richiesta
4	N.C.
5	N.C.
6	N.C.
7	RTS +Vdd
8	N.C.
9	N.C.

Parameter	Value
1 startbit; 7 bit databits; even parity; 2 stopbits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds	100 ms ≤ T1 ≤ 1000 ms
	15 ms ≤ T2 ≤ 160 ms
	35 ms ≤ T3 ≤ 40 ms
	300 ms ≤ T4

Parameter	Value
1 start bit; 7 data bits; parity: none; 2 stop bits; 4800 bauds</	

1. Einleitung <span style="float: right;">(DE)</span>	1. Introduction <span style="float: right;">(EN)</span>	1. Introduction <span style="float: right;">(FR)</span>	1. Introduzione <span style="float: right;">(IT)</span>
---	---	---	---

Der digitale Messschieber 1220/1222 ist ein vielseitig einsetzbares Präzisionsinstrument für den wirtschaftlichen Einsatz in der Fertigung und im Messraum. Vor Inbetriebnahme des Geräts empfehlen wir Ihnen, die Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen.

The Digital Caliper 1220/1222 is a versatile precision measuring instrument to be employed in production and in inspection rooms. In order to achieve the best use of this instrument it is most important that you read the operating instructions first.

Le pied à coulisse digital 1220/1222 est un instrument de précision destiné à des applications très diverses par exemple à l'emploi en production ou en salle de métrologie. Pour pouvoir exploiter toutes les possibilités de votre appareil, il faut absolument que vous commencez par lire sa notice d'emploi.

Il calibro digitale 1220/1222 è uno strumento di precisione versatile, economico e di largo utilizzo sia in produzione, sia in sala metrologica. Per utilizzare al meglio lo strumento, consigliamo di leggere attentamente ed integralmente quanto riportato in questo manuale.

Zur Grundausstattung des digitalen Messschiebers 1220/1222 gehören:

Basically the Digital Caliper 1220/1222 consists of:

L'équipement de base du pied à coulisse digital 1220/1222 comprend:

La fornitura di base dello strumento comprende:

- Digitaler Messschieber 1220/1222
- Batterie
- Bedienungsanleitung

- Digital Caliper 1220/1222
- Battery
- Operating instructions

- le pied à coulisse digital 1220/1222
- la pile
- la notice d'emploi

- il calibro digitale 1220/1222
- la batteria incorporata
- il manuale

2. Wichtige Hinweise vor Inbetriebnahme	2. Important hints prior to using the digital caliper	2. Consignes importantes avant la première mise en service	2. Note importanti prima della messa in funzione
---	---	--	--

- Verschmutzungen des Maßstabs können den Lauf beeinträchtigen. Maßstab mit einem trockenen Tuch reinigen.
  - Ein verschmutztes Gehäuse mit einem trockenen, weichen Tuch reinigen. Bei starker Verschmutzung mit einem in neutralem Lösungsmittel leicht angefeuchteten Tuch abwischen. Flüchtige organische Lösungsmittel wie Verdüner sind zu vermeiden, da diese Flüssigkeiten das Gehäuse beschädigen können.
  - Beim Öffnen des Gerätes erlischt der Gewährleistungsanspruch.
- Wir wünschen Ihnen viel Erfolg beim Einsatz Ihres Messschiebers. Falls Sie Fragen haben, stehen Ihnen unsere technischen Berater gerne zur Verfügung.

- Accumulation of dirt on the beam can impair its movement. Clean beam with clean cloth.
  - Clean a dirty housing with a dry, soft cloth. Remove heavy soiling with a cloth wetted with a neutral reacting solvent. Volatile organic solvents like thinners are not to be used, as these liquids can damage the housing.
  - Unauthorized opening of the instrument forfeits the warranty.
- We wish you a satisfactory and long service of your digital caliper. Should you have any questions regarding the instrument, contact us and we shall be pleased to answer them.

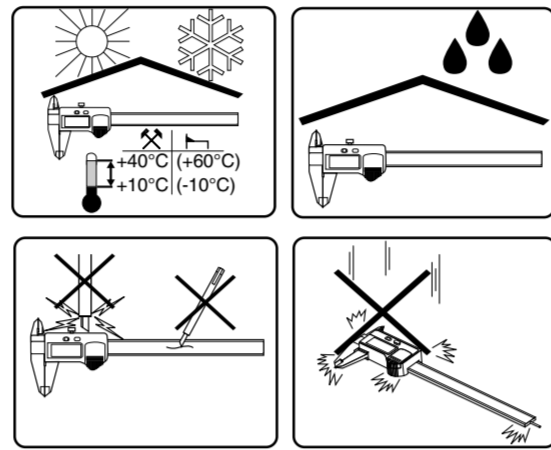
- L'accumulation de poussière ou copeaux sur la règle de mesure peut entraîner un dysfonctionnement. Nettoyer avec un chiffon sec. Ne pas huiler.
  - Essuyer le boîtier avec un chiffon sec et doux. Ne pas utiliser de dissolvants ou produits agressifs.
  - Une ouverture ou intervention sur le pied à coulisse annulerait aussitôt toute garantie.
- Nous vous souhaitons un fonctionnement optimal et une longue durée de vie de votre pied à coulisse digital. Nos conseillers techniques sont à votre entière disposition pour répondre à toutes vos questions.

- Eventuali tracce di sporco sulla riga graduata possono influire negativamente sul funzionamento. Pulirla con un panno asciutto.
  - Se necessario, pulire la cassa con un panno morbido ed asciutto. Con cassa molto sporca, utilizzare solo detergente neutro evitando quelli organici volatili come diluenti.
  - La garanzia dello strumento decade all'apertura dello stesso da parte di personale non autorizzato.
- Nell'augurarVi un uso ottimale e duraturo dello strumento, facciamo presente che i nostri Tecnici sono a disposizione per qualsiasi Vostra necessità.

3. Sicherheitshinweis	3. Safety Information	3. Indications de Sécurité	3. Avvertenze di sicurezza
-----------------------	-----------------------	----------------------------	----------------------------

- Batterie**
- Nicht wiederaufladbar
  - Nicht ins Feuer werfen
  - Vorschriftsgemäß entsorgen
- Keine Elektrosigniereinrichtungen verwenden**

- Battery**
- not rechargeable
  - do not incinerate
  - dispose off as prescribed
- Do not use an electric marking tool on caliper**



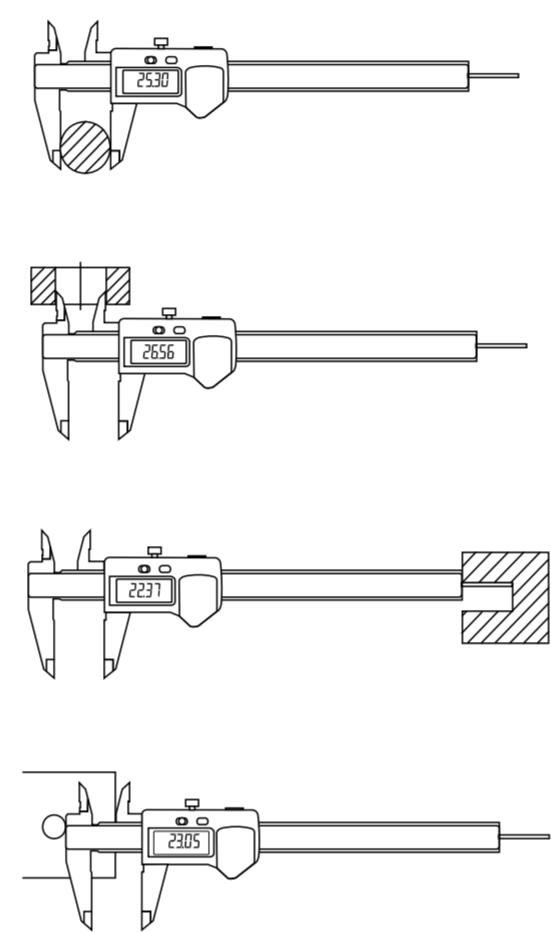
- Pile**
- elle ne se recharge pas
  - ne pas la jeter au feu
  - s'en débarrasser conformément aux règlements
- Ne pas utiliser de marqueur électrique**

- Batteria**
- non ricaricabile
  - non gettare nel fuoco
  - smaltire secondo le prescrizioni
- Non utilizzare penne elettriche per la marcatura**

4. Anwendungsbeispiele	4. Measuring examples	4. Exemples de mesure	4. Esempi di misurazione
------------------------	-----------------------	-----------------------	--------------------------

- 4a) Außenmaße**
- 4b) Innenmaße**
- 4c) Tiefenmaße**
- 4d) Abstände**

- 4a) External dimensions**
- 4b) Internal dimensions**
- 4c) Depth measurements**
- 4d) Distances**



- 4a) Dimensions extér**
- 4b) Dimensions intérieures**
- 4c) Mesure de profondeur**
- 4d) Distances**

- 4a) Quote esterne**
- 4b) Quote interne**
- 4c) Quote di profondità**
- 4d) Distanze**

5. Technische Daten	5. Technical Data	5. Caractéristiques techniques	5. Dati Tecnici
---------------------	-------------------	--------------------------------	-----------------

Induktives Messsystem  
8,5 mm hohe LCD Anzeige

Batterie Lithium 3V, Typ CR2032, 230 mAh  
Betriebszeit bis zu 3 Jahre

Schutzart IP40 nach DIN EN 60529

Datenausgang:  
OPTO RS232C kompatibel über Interface-Kabel mit Optokopplung, Digimatic oder USB

Betriebstemperatur + 10°C ... + 40°C  
Lagertemperatur - 10°C ... + 60°C

Inductive measuring system  
8,5 mm liquid crystal display

Battery Lithium 3V, type CR2032, 230 mAh  
Operating time up to 3 years

Protection group IP40 acc. to DIN EN 60529

Data output:  
OPTO RS232C compatible, via interface cable with optocoupler, Digimatic or USB

Operation temperature + 10°C ... + 40°C  
Storage temperature - 10°C ... + 60°C

Système de mesure inductif  
LCD hauteur des chiffres 8,5 mm

Pile Lithium 3V, Type CR2032, 230 mAh  
Durée de vie de la pile: 3 ans

Type de protection IP40 selon DIN EN 60529

Sortie de données :  
OPTO RS232C compatible par câble interface avec un optocoupleur, Digimatic ou USB

Température d'utilisation + 10°C ... + 40°C  
Température de stockage - 10°C ... + 60°C

Sistema di misura induttivo  
LCD, altezza cifre 8,5 mm

Batteria al litio 3V, tipo CR2032, 230 mAh  
Durata ca. 3 anni

Protezione IP40 (secondo DIN EN 60529)

Uscita dati:  
RS232C compatibile tramite cavo optoisolato di interfacciamento, Digimatic oppure USB

Temperatura d'esercizio + 10°C ... + 40°C  
Temperatura di stoccaggio - 10°C ... + 60°C

	Measuring range	150 mm (6")			200 mm (8")			300 mm (12")			Capacité	Campo di misura				
		Resolution			0,01 mm / .0005"			Précision (mm)					Risoluzione (commutabile)			
Ziffernschrittwert	Resolution				0,02			0 - 100 mm			Précision (mm)			Limiti d'errore (mm)		
Fehlergrenze (mm)	Error limit (mm)				0,03			100 - 200 mm								
					0,04			200 - 300 mm								
Max. Verfahrgeschwindigkeit	Max. measuring speed				2,5 m/s (100"/s)						Vitesse de déplacement			Max. velocità di spostamento		
Bestell-Nr. mit Datenausgang	Order no. with data output	1220 516			1220 517*			1222 516			N° de cde. avec sortie de données			Codice con uscita dati		
Bestell-Nr. ohne Datenausgang	Order no. without data output	1220 416			1220 417*			1222 416			N° de cde. sans sortie de données			Codice senza uscita dati		

Die Werte sind 0,02 mm größer bei

- Messungen mit Richtungswechsel der Messkraft
- Tiefenmessungen

\* eckiges Tiefenmaß

The values are increased by 0,02 mm when

- measuring with directional changes of the measuring force
- measuring depth

\* flat depth rod

Les valeurs sont sup de 0,02 mm lors de

- Il ya changement de direction lors de la mesure
- Une gorge est mesurée

\* jauge de profondeur carrée

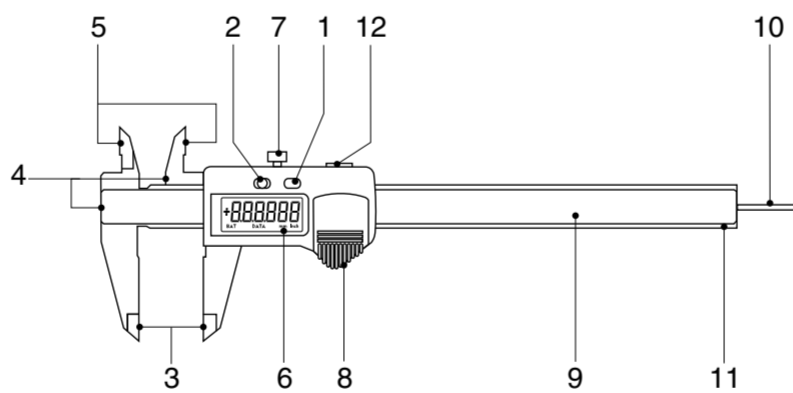
I valori sono maggiori di 0,02 mm per la

- misurazioni con cambio di direzione della forza di misura
- misurazioni di profondità

\* asta di profondità rettangolare

- 1 Ein-/Aus-Taste / Nullen
- 2 Umschaltung mm/inch, Lock
- 3 Außenmessflächen
- 4 Abstandsflächen
- 5 Innenmessflächen
- 6 Anzeige
- 7 Feststellschraube
- 8 Batteriefach
- 9 Maßstab
- 10 Tiefenmessstange
- 11 Schiene
- 12 Datenausgang

- 1 On / OFF / RESET
- 2 Selection mm/inch, Lock
- 3 O. D.-measuring faces
- 4 Measuring faces for distance
- 5 I. D.-measuring faces
- 6 Display
- 7 Locking screw
- 8 Battery compartment
- 9 Measuring scale
- 10 Depth rod
- 11 Schiene
- 12 Data output



- 1 Marche / Arrêt / Mise à zéro
- 2 Selection mm/inch, Lock
- 3 Faces mesurantes extér
- 4 Mesure de distance
- 5 Mesure intérieure
- 6 Affichage
- 7 Vis de serrage
- 8 Rangement pile
- 9 Règle inérentiale
- 10 Jauge de profondeur
- 11 Vernier
- 12 Sortie de données

- 1 Tasto ON / OFF / Azzeramento ricaricabile
- 2 Commutazione mm/inch, Lock
- 3 Superfici di misura per esterni
- 4 Superfici di misura per distanze
- 5 Superfici di misura per interni
- 6 Indicatore
- 7 Vite di bloccaggio
- 8 Vano batteria
- 9 Riga graduata
- 10 Riga di profondità
- 11 Guida
- 12 Uscita dati

Bestätigung der Rückführbarkeit <span style="float: right;">(DE)</span>	Confirmation of traceability <span style="float: right;">(EN)</span>	Confirmation sur la traçabilité <span style="float: right;">(FR)</span>	Confirma di rintracciabilità <span style="float: right;">(IT)</span>
---	--	---	--

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt in seinen Qualitätsmerkmalen den in unseren Verkaufunterlagen (Bedienungsanleitung, Prospekt, Katalog) angegebenen Normen und technischen Daten entspricht.

Wir bestätigen, dass die bei der Prüfung dieses Produktes verwendeten Prüfmittel, abgesichert durch unser Qualitätssicherungssystem, auf nationale Normale rückführbar sind.

Wir danken Ihnen für das uns mit dem Kauf dieses Produktes entgegengebrachte Vertrauen.

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with standards and technical data as specified in our sales documents (operating instructions, leaflet, catalogue).

We certify that the measuring equipment used to check this product, and guaranteed by our Quality Assurance, is traceable to national standards.

Thank you very much for your confidence in purchasing this product.

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que sa qualité est conforme aux normes et données techniques contenues dans nos documents de vente (instructions de service, documentation, catalogue).

Nous attestons que l'équipement utilisé pour la vérification de ce produit est valablement raccordé aux normes nationales, dont le raccordement est assuré par notre système de qualité.

Nous vous remercions de la confiance témoignée par l'achat de ce produit.

Dichiariamo sotto la ns. unica responsabilità, che questi prodotti sono conformi alle norme e dati tecnici standard come specificato nei ns. documenti di vendita (manuale di istruzioni, documentazione, catalogo).

Certifichiamo che gli strumenti utilizzati per testare questi prodotti e garantiti dal ns. Sistema di Qualità, sono collegati alle Norme Nazionali.

Grazie per aver acquistato questo prodotto.

Entsorgungshinweise <span style="float: right;">(DE)</span>	Notes for disposal <span style="float: right;">(EN)</span>	Traitement des déchets <span style="float: right;">(FR)</span>	Note sullo smaltimento <span style="float: right;">(IT)</span>
---	--	--	--

Lieber Kunde

Dieses Gerät enthält eine nicht wiederaufladbare Lithium-Batterie.

Ist die Batterie leer, darf Sie nicht im Hausmüll entsorgt werden!

Altbatterien enthalten möglicherweise Schadstoffe, die Umwelt und Gesundheit schaden können. Bitte geben Sie die Batterien/Akkus im Handel oder an den Recyclinghöfen der Kommunen ab. Die Rückgabe ist unentgeltlich und gesetzlich vorgeschrieben. Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die aufgestellten Behälter und kleben Sie bei Lithium-Batterien die Pole ab.

Die Entnahme der Batterie ist in der Bedienungsanleitung des Gerätes beschrieben. Alle Batterien werden wieder verwertet. So lassen sich wertvolle Rohstoffe wie Eisen, Zink oder Nickel wieder gewinnen. Batterierecycling dient dem Umweltschutz.

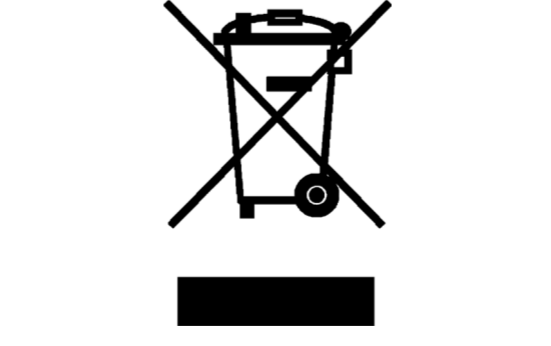
Dear Customer

The measuring instrument contains a non-rechargeable Lithium battery.

If the battery is empty, it may not be disposed of in the household waste!

Spent batteries contain toxic waste which can cause harm to the environment and cause damage to health. Spent batteries and accumulators either must be returned to an outlet where batteries or accumulators are sold, or taken to a municipal collection point, these have an (unpaid) and legal obligation to take back batteries. Please only dispose of spent batteries in the provided collection containers, when disposing Lithium batteries please cover up the Poles.

The removal of batteries are described in the operating instructions / user manual of the instrument / device. All batteries can be recycled; raw materials such as iron, zinc or nickel can be obtained from recycled batteries, thus battery recycling helps with the protection of the environment.



Cher client

Cet appareil contient une pile au lithium non rechargeable.

Si la pile est usée, ne pas la jeter à la poubelle! Les piles usées peuvent contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé. Ramenez les piles/accus à un point de vente ou aux centres de recyclage des communes. La réglementation prévoit leur reprise à titre gratuit. Ne jetez que des piles déchargées dans les récipients prévus à cet effet et couvrez les pôles des piles au lithium avec un ruban adhésif.

L'enlèvement de la pile est décrit dans le mode d'emploi de l'appareil.

Toutes les piles sont recyclées. Cela permet de récupérer des matières premières de valeur telles que le fer, le zinc ou le nickel. Le recyclage des piles contribue à la protection de l'environnement.

Gentile cliente

Questo dispositivo contiene una batteria al litio non ricaricabile.

Una volta scarica, la batteria non può essere gettata nei rifiuti domestici.

Le batterie esauste possono contenere sostanze nocive per l'ambiente e la salute. Si prega quindi di consegnare le batterie/gli accumulatori al proprio rivenditore o presso le centrali di riciclaggio municipali. Il conferimento è gratuito e previsto a norma di legge. Si prega di gettare negli appositi contenitori esclusivamente batterie esauste e di isolare i poli delle batterie al litio.

Le modalità di rimozione della batteria sono descritte nel manuale di istruzioni del dispositivo. Tutte le batterie vengono riciclate. In questo modo è possibile recuperare materie prime preziose come ferro, zinco o nichel. Il riciclaggio delle batterie è utile per la protezione dell'ambiente.

Elektrische Altgeräte der Type 1220/1222, die nach dem 23. März 2006 durch uns in den Verkehr gebracht wurden, können an uns zurückgegeben werden. Wir führen diese Geräte einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Die EU-Richtlinien 2002/95/EG RoHS und 2002/96/EG WEEE bzw. das ElektroG finden dabei ihre Anwendung.

Old electronic equipment of the type 1220/1222 which were brought from us after the 23. March 2006 can be returned to us for disposal. We will dispose/recycle our products without causing any harm or damage to the environment in accordance to the EU-Directives 2002/95/EC RoHS (the Restriction of the use of certain Hazardous Substances) and 2002/96/EC WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) as well as German National - Electrical and Electronic Equipment Act, FRG.

Selon les directives européennes EU 2002/95/EG RoHS et 2002/96/EG WEEE ou ElectroG, tous les appareils de mesure électriques, de type Pied à coulisse 1220/1222, vendus à partir du 23 mars 2006 par nous, pourront être renvoyés pour le traitement écologique des déchets.

In conformità alle Direttive Europee EU 2002/95/EG RoHS e 2002/96/EG WEEE o Electro G, tutti gli strumenti di misura elettrici del tipo 1220/1222, venduti da noi dopo il 23 marzo 2006 ci potranno essere resi per smaltimento / riciclo.

Il prodotto è conforme alle direttive di legge sugli strumenti elettrici e RoHS.